

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

XL370  
XL375



---

BG Ръководство за  
потребителя

---

**PHILIPS**

Philips Consumer Lifestyle

AQ95-56F-1226KR

2010

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

XL370, XL375

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auelc cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V1.5.1:2003  
EN 301 489-1 V1.8.1:2008  
EN 301 489-6 V1.3.1:2008  
EN 60950-1:2006  
EN 50360:2001;  
EN 50385:2002  
EN 62018:2003

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)  
2009/125/EC (ErP Directive)  
- EC/1275/2008  
- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body ..... performed ..... Notified Body Opinion  
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, .....  
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands,  
14.01.2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

# Съдържание

<b>1 Важни инструкции за безопасност</b>	5
Декларация за съответствие	5
Използване на съответствие по стандарт GAP	6
Съвместимост с ЕМП	6
Изхвърляне на старите продукт и батерии	6
<b>2 Вашият XL370/XL375</b>	8
Съдържание на кутията	8
Общ преглед на телефона	9
Общ преглед на базовата станция	10
Икони на дисплея	11
<b>3 Запознаване</b>	12
Свързване на базовата станция	12
Инсталиране на слушалката	12
Проверка на нивото на заряда на батериите	13
Настройка за държава	13
Задаване на дата и час	14
Задаване на формат за дата и час	14
Какво представлява режимът на готовност?	14
Проверка на силата на сигнала	14
<b>4 Повиквания</b>	15
Отправяне на повикване	15
Край на разговор	16
Отговор на повикване	16
Регулиране на силата на звука на микрослушалката	16
Изключване на микрофона	16
Включване или изключване на високоговорителя	17
Второ позвъняване	17
Отговаряне на второ повикване	17
Превключване между два разговора	17
Провеждане на конферентен разговор с външни повикващи	17
<b>5 Разговори чрез интерком и конферентни разговори</b>	18
Повикване към друга слушалка	18
Прехвърляне на повикване	18
Конферентен разговор	18
<b>6 Текст и числа</b>	20
Въвеждане на текст и номер	20
Превключване между малки и главни букви	20
<b>7 Телефонен указател</b>	21
Преглед на телефонния указател	21
Търсене на запис	21
Повикване от телефонния указател	21
Достъп до телефонния указател по време на повикване	21
Добавяне на запис	22
Редактиране на запис	22
Изтриване на запис	22
Изтриване на всички записи	22
Памет с пряк достъп	23
<b>8 Регистър на повикванията</b>	24
Преглед на записите за повиквания	24
Съхраняване на запис за повикване в телефонния указател	24
Обратно повикване	24
Изтриване на запис за повикване	25
Изтриване на всички записи за повиквания	25
<b>9 Списък за повторно набирање</b>	26
Преглед на записите за повторно набирање	26
<b>10 Самостоятелно определени настройки</b>	27
Персонализиране на дисплея на телефона	27
Персонализиране на звуците	27

---

<b>11</b>	<b>Функции по време на разговор</b>	29
	Автоматично прекъсване	29
	Автоматичен конферентен разговор	29
	Режим на набиране	29
	Код на оператора	30
	Управление на кода на региона	30
	Автоматичен префикс	30
	Избор на продължителност на повторение	31
	Първо позвъняване	31
	ЕСО режим	32

---

<b>12</b>	<b>Допълнителни функции</b>	33
	Будилник	33
	Заклучване на клавиатурата	34
	Търсене на слушалката	34

---

<b>13</b>	<b>Разширени настройки</b>	35
	Регистриране на слушалките	35
	Дерегистриране на слушалки	35
	Възстановяване на настройките по подразбиране	36
	Тип на мрежа	36

---

<b>14</b>	<b>Телефонен секретар</b>	37
	Включване и изключване на телефонния секретар	37
	Задаване на език за телефонния секретар	37
	Задаване на режим за отговаряне	37
	Съобщения	38
	Входящи съобщения (ICM)	39

---

<b>15</b>	<b>Фабрични настройки</b>	43
-----------	---------------------------	----

---

<b>16</b>	<b>Технически данни</b>	44
-----------	-------------------------	----

---

<b>17</b>	<b>Често задавани въпроси</b>	45
-----------	-------------------------------	----

---

# 1 Важни инструкции за безопасност

## Изисквания към захранването

- Този продукт изисква електрозахранване 100-240 волта променлив ток. В случай на прекъсване на електрозахранването комуникациите се прекъсват.
- Напрежението на мрежата е категоризирано като TNV-3 (Напрежения за телекомуникационни мрежи), дефинирано в стандарт EN 60950.



### Предупреждение

- Електрическата мрежа е категоризирана като опасна. Единственият начин за изключване на зарядното устройство е да се извади щепселът на захранването от електрическия контакт. Проверете дали имате лесен достъп до контакта.

## За да избегнете повреда или неизправност



### Внимание

- Използвайте само електрозахранването, посочено в указанията за потребителя.
- Използвайте само батериите, посочени в указанията за потребителя.
- Не допускайте зареждащите клеми или батерията да се допират до метални предмети.
- Не отваряйте слушалката, базовата станция или зарядното устройство, защото може да бъдете изложени на високо напрежение.
- Пазете зарядното устройство от контакт с течности.
- Ако батерията бъде заменена с такава от неподходящ тип, съществува риск от експлозия.
- Изхвърлете използваните батерии съгласно указанията.
- Използвайте винаги кабелите, предоставени с изделието.
- За устройства с мрежово захранване контактите трябва да бъдат монтирани близо до тях и да бъдат лесно достъпни.

- Задействането на устройството за свободни ръце може да увеличи рязко силата на звука в слушалката до много високо ниво: не доближавайте слушалката твърде много до ухото си.
- Това устройство не е проектирано така, че да може да се извършват аварийни повиквания при прекъсване на електрозахранването. За аварийни повиквания трябва да има осигурено алтернативно устройство.
- Не излагайте телефона на високи температури, породени от отоплителни уреди или пряка слънчева светлина.
- Не изпускайте телефона и не допускайте предмети да падат върху него.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи спирт, бензин или абразивни средства, тъй като те могат да повредят апарата.
- Не използвайте този продукт на места, където има опасност от експлозия.
- Не допускайте малки метални предмети да се допират до изделието. Това може да влоши качеството на звука и да повреди изделието.
- Работещи в близост мобилни телефони може да предизвикват смущения.
- Могат да бъдат привлечени метални предмети, ако такива бъдат поставени близо до или върху приемника на слушалката.

## За температурите на работа и съхранение

- Използвайте на места, където температурата е винаги между 0°C и +35°C (32°F до 95°F).
- Съхранявайте на място, където температурата е винаги между -20°C и +45°C (-4° F до 113° F).
- При условия на ниски температури трайността на батерията може да намалее.

## Декларация за съответствие

С настоящото Philips Consumer Lifestyle, P&A, декларира, че XL370/XL375 съответства на основните изисквания и други съответни разпоредби на Директива 1999/5/ЕС. Декларацията за съответствие можете да намерите на адрес [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Това изделие е конструирано, изпитано и произведено съгласно Европейската R&TTE директива 1999/5/EC. В съответствие с тази директива това изделие може да бъде използвано в следните държави:

CE 0168		R&TTE Directive 1999/5/EC	
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

## Използване на съответствие по стандарт GAP

Стандартът GAP гарантира, че всички слушалки и базови станции DECT™ GAP са в съответствие с минимални стандарти за експлоатация, независимо от модела. Слушалката и базовата станция са в съответствие с GAP, което означава, че гарантират като минимум следните функции: регистриране на слушалката, поемане на линия, отправяне на повикване и приемане на повикване. Възможно е разширените функции да не са достъпни, ако ги използвате с други модели. За да регистрирате и използвате тази слушалка със съответстваща на GAP базова станция от друг модел, за регистриране на слушалката първо следвайте процедурата, описана в инструкциите на производителя, след това следвайте процедурата, описана в настоящото ръководство. За да регистрирате слушалка от друг модел към базовата станция, поставете базовата станция в режим за регистрация и следвайте процедурата, описана в инструкциите на производителя на слушалката.

## Съвместимост с ЕМП

Koninklijke Philips Electronics N.V. произвежда и продава много изделия, предназначени за потребителите, които - като всяка друга електронна апаратура - могат да излъчват и приемат електромагнитни сигнали.

Един от водещите делови принципи на компанията Philips е в нашите изделия да се вземат всички необходими мерки за безопасност, да се придържаме към всички приложими изисквания на закона и да бъдем в съответствие с всички стандарти за електромагнитни смущения, налични към момента на произвеждане на изделията.

Philips има за правило да разработва, произвежда и продава изделия, които не са вредни за здравето. Philips потвърждава, че съгласно съвременните научни данни, при правилно използване на неговите изделия в съответствие с тяхното предназначение, те са безопасни.

Philips играе активна роля в разработването на международни стандарти за електромагнитни смущения и за безопасност, което на свой ред позволява на Philips да предвижда бъдещото развитие на стандартизацията с оглед ранното ѝ внедряване в своите изделия.

## Изхвърляне на старите продукт и батерии



Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.



Когато символът на зачеркнатата кръгла кофа за боклук е прикрепен към продукта, това означава, че продуктът е обхванат от Директива 2002/96/ЕО. Информирайте се за местната система за разделно събиране на отпадъци за електрически и електронни продукти.

Действайте съобразно местните правила и не изхвърляйте старите си продукти заедно с норманите битови отпадъци.

Правилното изхвърляне на стария продукт помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



Продуктът съдържа батерии, обхванати от Директива 2006/66/ЕО. Тези батерии не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.

Информирайте се за местните правила за разделно събиране на батерии, тъй като правилното им изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.



Когато това лого е прикрепено към продукт, това означава, че е направена парична вноска в полза на съответната национална система за възстановяване и рециклиране.

#### **Информация относно опазване на околната среда**

Премахнати са всякакви ненужни елементи от опаковката. Опитаме се да направим опаковката лесна за разделяне на три вида материали: картон (кутия), полистиренова пяна (буфер) и полиетилен (торбички, предпазен лист от пяна).

Вашата система се състои от материали, които могат да бъдат рециклирани и използвани отново, ако бъдат разглобени от специализирана фирма. Спазвайте местните

разпоредби относно изхвърлянето на материали от опаковката, изтощени батерии и старо оборудване.

Продуктът съдържа батерии, за които важи европейската директива 2006/66/ЕО. Тези батерии не могат да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци.

Информирайте се за местните правила относно разделното събиране на батерии. С правилното изхвърляне на батериите се предотвратяват потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

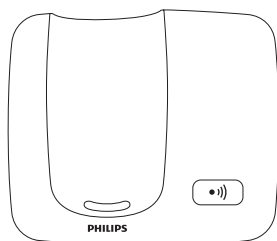
## 2 Вашият XL370/ XL375

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли при Philips!

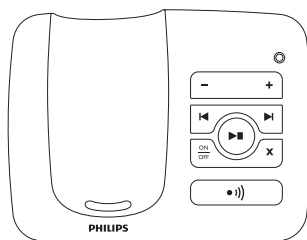
За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта на сайта [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

### Съдържание на кутията



Базова станция (XL370)



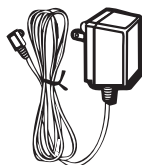
Базова станция (XL375)



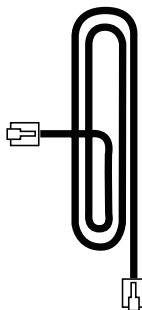
Слушалка\*\*



Зарядно устройство\*\*



Адаптер за електрозахранване\*\*



Телефонен кабел\*



## Общ преглед на телефона



Гаранция



Ръководство за потребителя



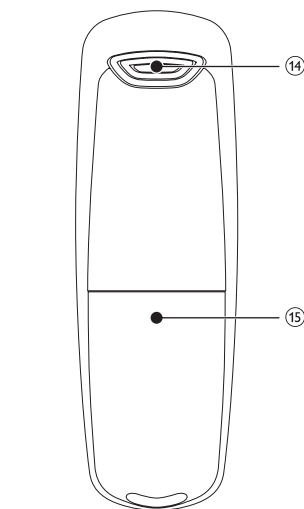
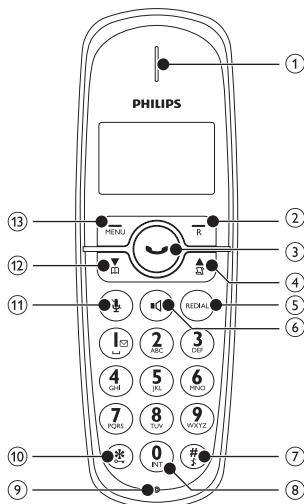
Ръководство за бързо инсталиране








### Забележка



- \* В някои държави трябва да свържете адаптера на телефонния кабел с телефонния кабел и след това да включите телефонния кабел в телефонната розетка.

### Забележка

- \*\* В комплекти с няколко слушалки има допълнителни слушалки, зарядни устройства и адаптери за захранване.

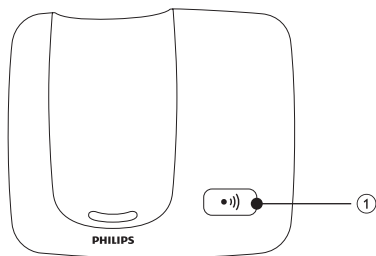



1	Микрослушалка	
2	 / <b>R</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете функцията показана върху екрана на слушалката точно над бутона.</li> <li>Изпращане на импулсен сигнал.</li> </ul>
3		<ul style="list-style-type: none"> <li>Отпращане и приемане на повиквания.</li> <li>Край на разговора.</li> <li>Изход от менюто/ операцията.</li> </ul>
4		<ul style="list-style-type: none"> <li>Превъртане нагоре по менюто.</li> <li>Увеличаване на силата на звука в микрослушалката/ високоговорителя.</li> <li>Вход в регистъра на повикванията.</li> </ul>
5	<b>REDIAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вход в списъка за повторно набиране и набиране на последния набран номер.</li> </ul>
6		<ul style="list-style-type: none"> <li>Вкл./изкл. на високоговорителя.</li> </ul>
7		<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснете за задаване на пауза.</li> <li>Натиснете и задръжте за включване/изключване на звъненето.</li> <li>Превключване между долен и горен регистър по време на редактиране на текст.</li> </ul>
8	<b>0</b> INT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Извършване на повикване чрез интеркома.</li> <li>Извършване на повикване за конферентен разговор.</li> </ul>
9	Микрофон	
10		<ul style="list-style-type: none"> <li>Натиснете и задръжте за заключване/отключване на клавиатурата.</li> </ul>
11		<ul style="list-style-type: none"> <li>Бутон за изключване/ включване на микрофона.</li> </ul>

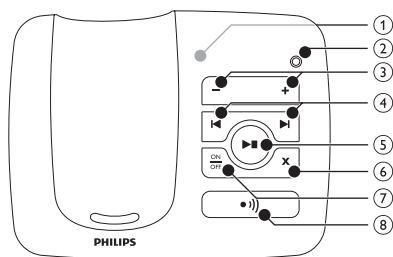
12		<ul style="list-style-type: none"> <li>Превъртане надолу по менюто.</li> <li>Намаляване на силата на звука в микрослушалката/ високоговорителя.</li> <li>Вход в телефонния указател.</li> </ul>
13	 / <b>MENU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Изберете функцията показана върху екрана на слушалката точно над бутона.</li> <li>Достъп до главното меню.</li> </ul>
14	Високоговорител	
15	Вратичка за батерии	

## Общ преглед на базовата станция

### XL370



Бутон	Име	Описание
1		<ul style="list-style-type: none"> <li>Намиране на слушалки.</li> <li>Влизане в режим на регистриране.</li> </ul>



1	Високоговорител (задната страна)
2	Светодиоден (LED) индикатор
3	<b>+ / -</b> • Увеличаване/намаляване на силата на звука от високоговорителя.
4	<b>▶ ◀</b> • Прескачане напред/назад по време на възпроизвеждане.
5	<b>▶■</b> • Възпроизвеждане на съобщения. • Спиране на възпроизвеждането на съобщения.
6	<b>X</b> • Изтриване на съобщения.
7	<b>ON / OFF</b> • Вкл./изкл. на телефонния секретар.
8	<b>•))</b> • Намиране на слушалки • Влизане в режим на регистриране

## Икони на дисплея

В режим на готовност иконите, показани на главния екран, представят предлаганите функции на вашата слушалка.

Икона	Описание
	Когато слушалката не е на базовата станция и не е включено зарядното устройство, лентите показват нивото на батерията (високо, средно или ниско). Когато слушалката е на базовата станция или е включено зарядното устройство, лентите се превъртат до приключване на зареждането.
	Иконата за празна батерия мига и чувате предупредителен сигнал. Зарядът на батерията е слаб и трябва да я презаредите.
	Тя показва състоянието на връзката между слушалката и базовата станция. Колкото повече ленти са показани, толкова по-силен е сигналът.
<b>28/28</b>	Показва датата.
<b>28:28</b>	Показва часа.
	Алармата е задействана.
	Звъненето е изключено.
	Телефонен секретар
	Има непрослушано гласово съобщение.
<b>▲</b>	Превъртете нагоре за още възможности
<b>▼</b>	Превъртете надолу за още възможности
<b>ECO</b>	ECO режимът се активира.

## 3 Запознаване



### Внимание

- Прочетете инструкциите за безопасност в раздел "Важно", преди да свържете и инсталирате вашата слушалка.

## Свързване на базовата станция



### Предупреждение

- Опасност от повреда на изделието! Уверете се, че напрежението на електрозахранващата мрежа отговаря на посоченото отзад или отдолу на телефона.
- За зареждане на батериите използвайте само приложения адаптер за захранване.

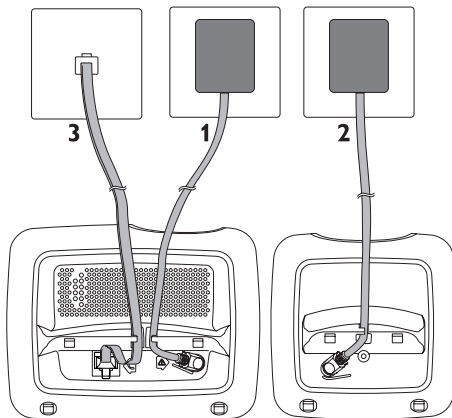


### Забележка

- Ако се абонирате за високоскоростна интернет услуга за цифрова абонатна линия (DSL) по телефонната линия, трябва да поставите DSL филтър между телефонния кабел и контакта. Филтърът предотвратява възникването на шум и проблеми с идентификатора на повиквания, причинени от DSL интерфейса. За повече информация относно DSL филтрите се обърнете към вашия доставчик на DSL.
- Табелката с данни е разположена отдолу на базовата станция.

- 1 Свържете краищата на адаптера за захранване с:
  - входния куплунг за постоянен ток отдолу на базовата станция;
  - електрически контакт.
- 2 Свържете краищата на адаптера за захранване с (за комплекти с няколко слушалки):
  - входния куплунг за постоянен ток отдолу на захранващото устройство за допълнителни слушалки;

- 3 Свържете краищата на телефонния кабел с:
  - телефонната розетка отдолу на базовата станция;
  - телефонната розетка на стената.



## Инсталиране на слушалката



### Внимание

- Риск от експлозия! Пазете батериите от топлина, слънчева светлина или огън. Никога не изхвърляйте батериите в огън.
- Използвайте само приложените батерии.
- Риск от намаляване на трайността на батериите! Никога не комбинирайте батерии от различни марки или видове.



### Забележка

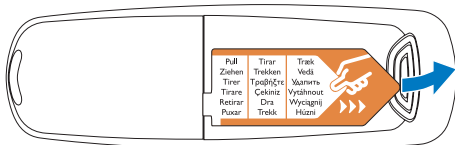
- Преди първото им използване заредете батериите в продължение на 16 часа.



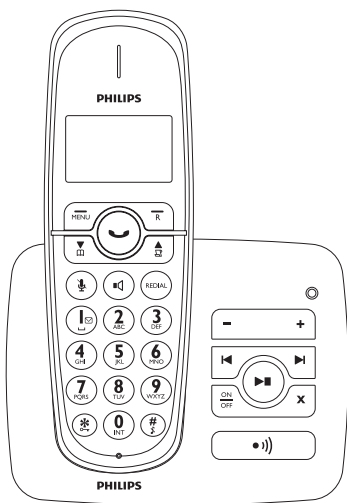
### Предупреждение

- Проверете поляритета на батериите, когато ги поставяте в отделението за батерии. Неправилният поляритет може да повреди изделието.

- 1 Батериите са предварително инсталирани в слушалката. Преди зареждане изтеглете лентата за батериите от вратичката на отделението за батерии.



- 2 Поставете слушалката в базовата станция, за да се зареди. Когато слушалката е поставена правилно в базовата станция, се чува звук на поставяне.  
↳ Слушалката започва да се зарежда.



#### Забелжка

- Ако слушалката се загрее, докато се зареждат батериите, това е нормално.

## Проверка на нивото на заряда на батериите

Иконата за батериите показва нивото на заряда в момента.



Когато слушалката не е на базовата станция и не е включено зарядното устройство, лентите показват нивото на батерията (високо, средно или ниско). Когато слушалката е на базовата станция или е включено зарядното устройство, лентите се превъртат до приключване на зареждането.



Иконата за празна батерия мига. Зарядът на батерията е слаб и трябва да я презаредите.

Ако батериите са изтощени, слушалката се изключва. Ако в момента провеждате разговор, ще чуете предупредителни сигнали, когато батериите са почти изтощени. След предупредението разговорът се прекъсва.



## Настройка за държава

За да задействате телефона, е необходимо да изберете вашата държава.

- 1 Когато видите приветствието на екрана, натиснете **[OK]**.
- 2 Изберете своята държава и натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Настройката за държава се запаметява.
- 3 Задайте дата и час.  
↳ Телефонът вече е готов за употреба.  
↳ За да зададете датата и часа по-късно, натиснете **[НАЗАД]**, за да прескочите тази настройка.

---

## Задаване на дата и час

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [НАСТР. ДАТА/Ч]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Натиснете цифровите бутони, за да въведете датата, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.  
↳ На слушалката се показва меню за настройка на часа.
- 4 Натиснете цифровите бутони, за да въведете часа.
  - Ако часовете са в 12-часов формат, натиснете  / , за да изберете **[ПРОБ.]** или **[СЛ.ОБ.]**.
- 5 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.

---

## Задаване на формат за дата и час

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [ОПРЕД. ФОРМАТ]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ФОРМАТ ЗА ДАТА]** или **[ФОРМАТ ЗА ЧАС]**.
- 4 Изберете настройката. Изберете **[ДД/ММ]** или **[ММ/ДД]** за показване на датата и **[12 Ч.]** или **[24 Ч.]** за показване на часа. След това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

---

## Какво представлява режимът на готовност?

Вашият телефон е в режим на готовност, когато не се използва. Екранът в режим на готовност показва името на слушалката, номер на слушалката, дата и час, икона за сигнал и икона за батерия.

---

## Проверка на силата на сигнала



Тя показва състоянието на връзката между слушалката и базовата станция. Колкото повече ленти са показани, толкова по-силен е сигналът.

- Уверете се, че слушалката е свързана с базовата станция, преди да отправите или приемете повикване или да използвате функциите на телефона.
- Ако чуete предупредителни сигнали по време на разговор, батерията на слушалката е почти изтощена или слушалката е извън обхват. Заредете батерията или преместете слушалката по-близо до базовата станция.

## 4 Повиквания



### Забележка

- При прекъсване на захранването телефонът няма достъп до аварийни служби.



### Съвет


- Проверявайте силата на сигнала, преди да отправите повикване или по време на разговор. За повече информация вж. "Проверка на силата на сигнала" в раздел "Първи стъпки".

## Отпращане на повикване


Можете да отправите повикване по следните начини:

- Бързо повикване
- Набиране преди обаждане
- Повторно набиране на последния номер
- Повикване от списъка за повторно набиране.
- Повикване от списъка на телефонния указател
- Повикване от регистъра на повикванията



### Бързо повикване

- 1 Натиснете .
- 2 Наберете телефонния номер.
  - ↳ Отпраща се повикване към номера.
  - ↳ Показва се продължителността на текущото повикване.

### Набиране преди обаждане

- 1 Наберете телефонния номер.
  - За да изтриете цифра, натиснете **[НАЗАД]**.
  - За да въведете пауза, натиснете и задръжте **#**.
- 2 Натиснете , за да отправите повикването.

### Повторно набиране на последния номер

- 1 Натиснете .
- 2 Натиснете **REDIAL**.
- 3 Натиснете .
  - ↳ Отпраща се повикване към последния набран номер.

### Повикване от списъка за повторно набиране

Можете да отправите повикване от списъка за повторно набиране.



### Съвет

- За повече информация вж. "Повторно повикване" в раздел "Списък за повторно набиране".

### Повикване от телефонния указател

Можете да отправите повикване от списъка на телефонния указател.



### Съвет

- За повече информация вж. "Повикване от телефонния указател" в раздел "Телефонен указател".

## Повикване от регистъра на повикванията

Можете да отправите обратно повикване от регистъра на приети или пропуснати повиквания.

### Съвет

- За повече информация вж. "Обратно повикване" в раздел "Регистър на повикванията".

### Забележка


- Таймерът за повикването показва времето на разговора от текущото повикване.

### Забележка


- Ако чуете предупредителни сигнал, батерията на слушалката е почти изтощена или слушалката е извън обхват. Заредете батерията или преместете слушалката по-близо до базовата станция.

## Край на разговор

Можете да прекратите разговор по следните начини:

- Натиснете ; или
- Поставете слушалката в базовата станция или стойката за зареждане.

## Отговор на повикване

Когато телефонът звъни, натиснете , за да отговорите на повикването.

### Забележка




- Услугата за идентификация на повиквания е достъпна, ако сте се регистрирали за нея при вашия оператор.

### Съвет



- Когато има пропуснато повикване, слушалката показва уведомително съобщение.

## Изключване на звъненето за всички входящи повиквания

Има два начина за изключване на звъненето:



- 1 Натиснете и задръжте  в режим на готовност.  
↳  се показва на екрана.
- 2 Когато телефонът звъни, натиснете .

## Регулиране на силата на звука на микрослушалката

Натиснете  или , за да регулирате силата на звука по време на разговор.

Силата на звука в микрослушалката се регулира и на телефона се появява отново екранът за повикване.

## Изключване на микрофона

- 1 Натиснете  по време на повикване.  
↳ На слушалката се показва [ИЗКЛ. ЗВУК].  
↳ Повикваният не може да ви чуе, но вие можете да чувате гласа му.
- 2 Натиснете  отново, за да включите микрофона.  
↳ Сега можете да разговаряте с повиквания.



## Включване или изключване на високоговорителя

Натиснете бутона .

## Второ позвъняване



Забележка

- Тази услуга зависи от оператора.

- 1 Натиснете **R** по време на разговор, след което натиснете **[OK]** за потвърждение.
  - ↳ Първият разговор е задържан.
- 2 Наберете втория номер.
  - ↳ Набира се номерът, показан на екрана.

## Отговаряне на второ повикване



Забележка

- Тази услуга зависи от оператора.

Когато периодичен звуков сигнал ви уведоми за входящо повикване, можете да отговорите на повикването по следните начини:

- 1 Натиснете **R** и **21<sup>DEF</sup>3<sup>ABC</sup>** за да отговорите на повикването.
  - ↳ Първото повикване преминава в режим на задържане, а вие сега сте свързани с второто повикване.
- 2 Натиснете **R** и **1<sup>DEF</sup>**, за да прекратите текущото повикване и да отговорите на второто повикване.

## Превключване между два разговора

Можете да превключвате между разговори по следните начини:

- Натиснете **R** и **2<sup>DEF</sup>** или
- Натиснете **[OK]** и изберете **[ПРЕВКЛ. РАЗГ.]**, след което отново натиснете **[OK]** за потвърждение.
  - ↳ Активният разговор се задържа и вече сте свързани с другия разговор.

## Провеждане на конферентен разговор с външни повикващи



Забележка

- Тази услуга зависи от оператора. Проверете при оператора си за евентуални допълнителни такси.

Когато сте свързани с два разговора, натиснете **R** и след това **3<sup>DEF</sup>**.

- ↳ Двамата разговора се комбинират и се установява конферентен разговор.



# 5 Разговори чрез интерком и конферентни разговори

Разговорът чрез интерком е разговор с друга слушалка, която споделя същата базова станция. Конферентният разговор е разговор между вас, потребител на друга слушалка и външни повикващи.

## Повикване към друга слушалка

### Забележка

- Ако базовата станция има само 2 регистрирани слушалки, натиснете **0** за повикване към другата слушалка.

- 1 Натиснете **0**.  
↳ Показват се слушалките, достъпни за повиквания чрез интерком.
- 2 Изберете номер на слушалка и натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Избраната слушалка позвънява.
- 3 Натиснете  на избраната слушалка.  
↳ Установена е връзка чрез интерком.
- 4 Натиснете , за да отмените или прекратите повикването чрез интерком.

### Забележка

- Ако избраната слушалка е заета в разговор, ще чуете тон "заето".

## По време на разговор


По време на разговор можете да отидете от едната слушалка на другата:

- 1 Натиснете **0**.
- 2 Текущият разговор се поставя в режим на задържане.
- 3 Изберете номер на слушалка и натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Изчакайте отсрещната страна да отговори.

## Превключване между разговори

Натиснете **0**, за да превключите между външно повикване и повикване чрез интерком.



## Прехвърляне на повикване

- 1 Натиснете **0** по време на повикване.
- 2 Изберете номер на слушалка и натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Натиснете , когато отсрещната страна отговори на повикването ви.  
↳ Повикването се прехвърля на избраната слушалка.

## Конферентен разговор


Тристранен конферентен разговор е разговор между вас, потребител на друга слушалка и външния повикващ. За това се изисква две слушалки да споделят една и съща базова станция.

## По време на външно повикване

- 1 Натиснете **0** INT, за да започнете вътрешно повикване.
  - ↳ Показват се слушалките, достъпни за повиквания чрез интерком.
  - ↳ Външното повикване се поставя в режим на задържане.
- 2 Изберете или въведете номер на слушалка, и натиснете **[OK]** за потвърждение.
  - ↳ Избраната слушалка позвънява.
- 3 Натиснете  на избраната слушалка.
  - ↳ Установена е връзка чрез интерком.
- 4 Натиснете и задръжте **0** INT на вашата слушалка.
  - ↳ Вече сте в тристранен конферентен разговор с външното повикване и избраната слушалка.
- 5 Натиснете  за прекратяване на конференцията разговор.



### Забележка

- Натиснете , за да се присъедините към провеждащ се конферентен разговор с друга слушалка, ако **[ДОП.НАСТР-КИ] > [КОНФ. ВРЪЗКА]** е настроено на **[ВКЛ.]**.

## По време на конферентен разговор

- 1 Натиснете **0** INT, за да поставите външното повикване в режим на задържане и да се върнете към вътрешното повикване.
  - ↳ Външното повикване се поставя в режим на задържане.
- 2 Натиснете **0** INT за превключване между външното и вътрешното повикване.
- 3 Натиснете и задръжте **0** INT за да възстановяване на конференцията разговор.





### Забележка

- Ако някоя от слушалките прекъсне повикването по време на конферентен разговор, другата слушалка остава свързана към външното повикване.

# 6 Текст и числа

Можете да въведете текст и числа за име на слушалката, записи в телефонния указател и други елементи от менюто.

## Въвеждане на текст и номер

- 1 Натиснете веднъж или няколко пъти буквено-цифровите бутони, за да въведете избрания знак.
- 2 Натиснете **[НАЗАД]**, за да изтриете знака. Натиснете  /  за да преместите курсора наляво и надясно.

Бутон	Знаци (горен регистър)
0	. 0 , / : ; ' " ! ; ? ; * + - %
1	[Sp] 1 @ _ # = < > ( ) & £ \$ ¥ ¤ § ...
2	A B C 2 Â Æ Á Ã Ä Å Æ Ç Ć Ć
3	D E F 3 Ď ě É Ê Ë Ì Í Î Ï Ð Ñ
4	G H I 4 Ğ Ĩ Ī Ĭ Ĵ Ķ
5	J K L 5 Æ Ľ Ł Ĺ
6	M N O 6 Ñ Ń Ň Ó Ô Õ Ö Ö
7	P Q R S 7 Ŕ Ŗ Š š Ś ś ß Π Θ Σ
8	T U V 8 Ţ Ť Û Ü Ú Û Ü Ů Ů
9	W X Y Z 9 Ÿ Ž ž Ž ž Ø Ω Ξ Ψ

Бутон	Знаци (долен регистър)
0	. 0 , / : ; ' " ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1	[Sp] 1 @ _ # = < > ( ) & € £ \$ ¥ [ ] { } ¤ § ...
2	a b c 2 à â Æ á ã ä å æ ç Ć Ć
3	d e f 3 đ ď é ê ë è é ê ë ě ě Ð Ñ
4	g h i 4 ğ ħ ĩ ĵ Ĵ Ķ
5	j k l 5 Æ ĺ ł ł
6	m n o 6 ñ ñ ó ô õ ö ö
7	p q r s 7 ŕ ŗ š š ś ś ß Π Θ Σ
8	t u v 8 ŧ ť ù ú û ü Ů Ů
9	w x y z 9 ŷ ž ž ž ž Ø Ω Ξ Ψ

Пример за изписване на "Paul"


Натиснете 7 веднъж: P

Натиснете 2 веднъж: a

Натиснете 8 два пъти: u

Натиснете 5 три пъти: l

## Превключване между малки и главни букви

По подразбиране първата буква на всяка дума в изречение е в горен регистър, а останалите са в долен регистър. Натиснете и задръжте , за да превключите между букви в горен регистър и долен регистър.

## 7 Телефонен указател

Този телефон има телефонен указател, който съхранява до 100 записа. Можете да осъществите достъп до телефонния указател от слушалката. Всеки запис може да има име с дължина до 14 знака и номер с дължина до 24 цифри.

### Преглед на телефонния указател



#### Забележка

- Можете да прегледате телефонния указател само от една слушалка във всеки един момент.

- 1 Натиснете или **MENU** > [ТЕЛ. КНИЖКА] > [СП.ОБАЖДАНИЯ] за достъп до менюто на телефонния указател.
- 2 Изберете контакт и прегледайте наличната информация.

### Търсене на запис

Можете да търсите в записите на телефонния указател по следните начини:

- Превъртете списъка с контакти.
- Въведете първия знак на контакта.

### Превъртете списъка с контакти

- 1 Натиснете или **MENU** > [ТЕЛ. КНИЖКА] > [СП.ОБАЖДАНИЯ] за достъп до менюто на телефонния указател.
- 2 Натиснете и за да превъртите записите в телефонния указател.

### Въведете първия знак на контакт.

- 1 Натиснете или
- 2 Натиснете **MENU** > [ТЕЛ.КНИЖКА] и изберете [СП.ОБАЖДАНИЯ].
- 3 Натиснете буквено-цифровия бутон, който съответства на знака.
  - ↳ Показва се първият запис, който започва с този знак.

### Повикване от телефонния указател

- 1 Натиснете или **MENU** > [ТЕЛ. КНИЖКА] > [СП.ОБАЖДАНИЯ] за достъп до телефонния указател.
- 2 Изберете контакт от списъка в телефонния указател.
- 3 Натиснете за извършване на повикване.

### Достъп до телефонния указател по време на повикване

- 1 Натиснете [ОК], изберете [ТЕЛ. КНИЖКА] и след това натиснете [ОК] отново за потвърждение.
- 2 Изберете контакта и след това натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Можете да видите номера.

---

## Добавяне на запис

### Забележка

- Ако паметта на вашия телефонен указател е пълна, слушалката показва уведомително съобщение. Изтрийте някои записи, за да добавите нови.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ.КНИЖКА] > [НОВ ЗАПИС]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Въведете името и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Въведете номера и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.

### Съвет

- За повече информация относно редактиране на името и номера вж. раздела "Текст и числа".

### Забележка

- Телефонният указател съхранява само записа за новия номер.

### Съвет

- Натиснете и задръжте **#**, за да вмъкнете пауза.

↳ Новият ви запис е съхранен.

### Съвет

- За повече информация как да редактирате номерата и името, вижте раздела "Текст и числа".

---

## Редактиране на запис

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ.КНИЖКА] > [РЕДАКТ. ЗАПИС]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете контакта и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Редактирайте името и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 5 Редактирайте номера и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Записът е съхранен.

---

## Изтриване на запис

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ.КНИЖКА] > [ИЗТРИВАНЕ]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете контакта и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 4 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Записът е изтрит.

---

## Изтриване на всички записи

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ.КНИЖКА] > [ИЗТРИЙ ВСИЧКО]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.  
↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 3 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Всички записи са изтрити.

---

## Памет с пряк достъп

Имате два записа в паметта с пряк достъп (бутоните 1 и 2). За да наберете автоматично запаметения телефонен номер, натиснете и задръжте съответния бутон в режим на готовност.

В зависимост от държавата ви, бутоните 1 и 2 може да бъдат предварително настроени съответно за **[1\_ГЛАСОВА ПОЩА]** (номера на гласовата поща) и **[2\_ИНФО ЗА SVC]** (номера на информационната служба) на вашия мрежов оператор.

---

### Редактиране на паметта с пряк достъп

- 1 Натиснете **MENU > [ТЕЛ.КНИЖКА] > [РЕДАКТ. ЗАПИС]**, след което натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Двамата записа в паметта с пряк достъп се показват в началото на списъка с контакти.
- 2 Изберете запис в паметта с пряк достъп.
- 3 Редактирайте името (освен **1\_** и **2\_**), след което натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Редактирайте номера и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Новият ви запис е съхранен.

## 8 Регистър на повикванията

Регистърът на повикванията съхранява хронология на всички пропуснати или приети повиквания. Хронологията на входящите повиквания включва името и номера на повикващия, час и дата на повикването. Тази функция е достъпна, ако сте се регистрирали за услугата за идентификация на повикващия при вашия оператор.

Вашият телефон може да съхрани до 20 записа за повиквания. Ако повикващият е разрешил показване на самоличността му, можете да видите името или номера му. Записите за повиквания се показват в хронологичен ред, като последното получено повикване е първо в списъка.



### Забележка

- Уверете се, че номерът в списъка на повикванията е валиден, преди да отправите обратно повикване направо от списъка на повикванията.

### Преглед на записите за повиквания

- 1 Натиснете
- 2 Изберете [СП. ОБАЖДАНИЯ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Показва се регистърът на входящите повиквания.
- 3 Изберете запис и натиснете [ОК], за да видите достъпната информация.

### Съхраняване на запис за повикване в телефонния указател

- 1 Натиснете
- 2 Изберете [СП. ОБАЖДАНИЯ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Показва се регистърът на входящите повиквания.
- 3 Изберете записа и след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 4 Изберете [ЗАПОМНИ НОМЕР], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 5 Въведете и редактирайте името и след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 6 Въведете и редактирайте номера и след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Записът е съхранен.


### Обратно повикване

- 1 Натиснете
- 2 Изберете [СП. ОБАЖДАНИЯ], след което натиснете [ОК].
- 3 Изберете запис от списъка.
- 4 Натиснете за извършване на повикване.




---

## Изтриване на запис за повикване

- 1 Натиснете .
- 2 Изберете [СП. ОБАЖДАНИЯ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Показва се регистърът на входящите повиквания.
- 4 Изберете записа и след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 5 Изберете [ИЗТРИВАНЕ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 6 Натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Записът е изтрит.

---

## Изтриване на всички записи за повиквания

- 1 Натиснете бутона .
- 2 Изберете [СП. ОБАЖДАНИЯ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Показва се регистърът на входящите повиквания.
- 3 Натиснете [ОК], за да влезете в менюто "Опции".
- 4 Изберете [ИЗТРИЙ ВСИЧКО], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 5 Натиснете [ОК] за потвърждение.
  - ↳ Всички записи са изтрити.

## 9 Списък за повторно набиране

Списъкът за повторно набиране съхранява хронология на набраните номера. В него са включени имената и/или номерата, към които сте отправили повиквания. Този телефон може да съхрани до 5 записа за повторно набиране.


---

### Преглед на записите за повторно набиране

- 1 Натиснете **REDIAL**, за да влезете в списъка на набрани повиквания.
- 2 Изберете запис и натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Изберете **[ВИЖ]**, за да видите достъпната информация.

---

### Повторно набиране

- 1 Натиснете **REDIAL**.
- 2 Изберете записа, за който искате да осъществите повторно набиране. Натиснете .
- ↳ Отправя се повикване към номера.

---

### Съхраняване на запис за повторно повикване в телефонния указател

- 1 Натиснете **REDIAL**, за да влезете в списъка на набрани повиквания.
- 2 Изберете записа и след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Изберете **[ЗАПОМНИ НОМЕР]**, след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 4 Въведете и редактирайте името и след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 5 Въведете и редактирайте номера и след това натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Записът е съхранен.

---

### Изтриване на запис за повторно набиране

- 1 Натиснете **REDIAL**, за да влезете в списъка на набрани повиквания.
- 2 Изберете записа и след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Изберете **[ИЗТРИВАНЕ]**, след това натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 4 Натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Записът е изтрит.

---

### Изтриване на всички записи за повторно набиране

- 1 Натиснете **REDIAL**, за да влезете в списъка на набрани повиквания.
- 2 Натиснете **[OK]**, за да влезете в менюто “Опции”.
- 3 Изберете **[ИЗТРИЙ ВСИЧКО]**, след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 4 Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 5 Натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Всички записи са изтрити.

# 10 Самостоятелно определени настройки

Персонализирайте настройките, за да превърнете телефона в наистина ваш телефон.

## Персонализиране на дисплея на телефона

### Задаване на име на слушалката

Името на слушалката може да съдържа до 12 символа. То се показва на екрана на слушалката в режим на готовност.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[МОИ НАСТРОЙКИ]** > **[ИМЕ СЛУШАЛКА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Въведете или редактирайте името. За да изтриете знак, натиснете **[НАЗАД]**.
- 4 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.



#### Съвет

- За повече информация как да въведете и редактирате името, вж. раздела "Текст и числа".

### Задаване на език за дисплея



#### Забележка

- Тази функция е валидна само за модели с многоезикова поддръжка.
- Наличните езици за избор са различни за различните държави.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[МОИ НАСТРОЙКИ]** > **[ЕЗИК]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете език и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

## Персонализиране на звучите

### Задаване на тон за звънене на слушалката

Можете да избирате измежду 10 тона за звънене.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[МОИ НАСТРОЙКИ]** > **[ТОНОВЕ СЛУШ-КА]** > **[ПОВИКВАНИЯ]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 3 Изберете тон за звънене и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

---

## Настройка на силата на звука за звънене на слушалката

Можете да избирате измежду 6 степени на сила на звука за звънене, или [ИЗКЛ.].

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете [МОИ НАСТРОЙКИ] > [ТОНОВЕ СЛУШ-КА] > [СИЛА НА ЗВУКА], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Изберете степен на силата на звука и натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.



### Съвет

- За да изключите тона за звънене, натиснете и задръжте # в режим на готовност. След това на екрана се показва 📞.

---

## Задаване на тон за бутоните

Тонът на бутоните е звук, който се издава, когато натиснете бутон на слушалката.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете [МОИ НАСТРОЙКИ] > [ТОНОВЕ СЛУШ-КА] > [ТОН НА БУТОНИ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Изберете [ВКЛ.]/[ИЗКЛ.], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

---

## Задаване на тон за поставяне

Тонът за поставяне е звукът, който се чува, когато поставите слушалката на базовата станция или зарядното устройство.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете [МОИ НАСТРОЙКИ] > [ТОНОВЕ СЛУШ-КА] > [ТОН ЗА ДОКИНГ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Изберете [ВКЛ.]/[ИЗКЛ.], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

# 11 Функции по време на разговор

Телефонът поддържа редица функции, свързани с повикванията, които ви помагат да поемате и управлявате повикванията.

## Автоматично прекъсване

За да приключите разговор, просто поставете слушалката на базовата станция или в гнездото за зареждане.


### Активиране/деактивиране на автоматичното прекъсване

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[МОИ НАСТРОЙКИ] > [АВТОМ. ЗАТВ.]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запазва.

#### Забележка

- Когато автоматичното прекъсване е изключено, високоговорителят се включва автоматично.

## Автоматичен конферентен разговор

За да се присъедините към външно повикване с друга слушалка, натиснете .

### Активиране/деактивиране на автоматичен конферентен разговор

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [КОНФ. ВРЪЗКА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запазва.

## Режим на набиране

#### Забележка

- Тази функция е валидна само за модели, които поддържат и тонално, и импулсно набиране.

Режимът за набиране е телефонният сигнал, използван във вашата държава. Телефонът поддържа тонално (DTMF) и импулсно (с шайба) набиране. За подробна информация се обърнете към вашия оператор.

### Настройка на режима на набиране

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [РЕЖИМ НАБИРАНЕ]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете режим на набиране и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запазва.

#### Забележка

- Ако телефонът ви е в режим на импулсно набиране, натиснете \* по време на повикване за временно преминаване към тонален режим. Показва се 'd'. След това цифрите, въведени за това повикване, се изпращат като тонални сигнали.

---

## Код на оператора

### Забележка

- Тази функция е валидна само за модели с поддръжка за код на оператора.

Някои доставчици на услуги изискват добавяне на код на оператора, когато осъществявате повикване извън вашия регион. Тази функция може да избере автоматично дали има нужда от код на оператора, когато връщате повикване от регистъра на входящи повиквания.

### Съвет

- Кодът на оператора се състои от 2 или 3 цифри. За повече информация се обърнете към доставчика на услуги.

---

## Активиране на кода на оператора

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [КОД НА ОПЕРАТ.]**, след това натиснете **[ОК]**.
- 3 Въведете кода на оператора, след което натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

---

## Управление на кода на региона

### Забележка

- Тази функция е валидна само за модели с поддръжка за код на региона.

Можете да зададете код на региона (до 5 цифри). Кодът на региона се премахва автоматично от входящите повиквания, ако съвпада със зададения от вас. Телефонният номер се запаметява в регистъра на повикванията без код на региона.

---

## Активиране на автоматичното премахване на кода на региона

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [КОД НА РЕГИОНА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Въведете кода на региона, след което натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

---

## Автоматичен префикс

Тази функция проверява и форматира номера за изходящото ви повикване преди набиране на номера. Номерът на префикса може да замени номера за установяване, който задавате в менюто. Например, задавате 604 като номер за установяване и 1250 като префикс. Когато набирате номер, например 6043338888, телефонът ви променя номера на 12503338888 по време на набирането.

### Забележка

- Максималната дължина на номер за установяване е 5 цифри. Максималната дължина на номер за автоматичен префикс е 10 цифри.

## Задаване на автоматичен префикс

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [АВТ. ТЕЛ. КОД]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Въведете номера за установяване и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Въведете номера за префикс и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.



### Забележка

- За да въведете пауза, натиснете и задръжте **#**.



### Забележка

- Ако е зададен номер за префикс и номерът за установяване е оставен празен, номерът за префикс се задава при всички изходящи повиквания.



### Забележка

- Тази функция не е достъпна, ако набираният номер започва с \* и #.

## Избор на продължителност на повторение

Уверете се, че времето за повторение е зададено правилно, преди да отговорите на второ повикване. При нормални обстоятелства телефонът е вече предварително настроен за продължителност на повторение. Можете да изберете от 3 опции: **[КРАТКО]**, **[СРЕДНО]** и **[ДЪЛГО]**. Броят на предлаганите опции е различен за различните държави. За подробности се обърнете към вашия оператор.

## Настройка на продължителността за повторение

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [ВРЕМЕ НОВ РАЗГ.]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете опция и натиснете **[ОК]** за повторение.  
↳ Настройката се запамятава.

## Първо позвъняване

Ако сте се абонирали за услугата за идентифициране на повикващия при вашия доставчик на услуги, вашият телефон може да подтисне първото позвъняване, преди на екрана да се покаже идентификатор на повикващия. След нулиране на телефона той може да установи автоматично дали има абонамент за услуга за идентифициране на повикващия и започва да подтиска първото позвъняване. Можете да промените тази настройка съобразно вашите предпочитания. Тази функция е валидна само за модели с поддръжка за първо позвъняване.

## Включване/изключване на първо позвъняване

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [ПЪРВО ПОЗВЪН.]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.



### Забележка

- За да нулирате състоянието за първо позвъняване, отидете в менюто за нулиране.

---

## ECO режим

Режимът **ECO** намалява мощността на предаване на слушалката и базовата станция.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [ECO]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
  - ↳ Настройката се запамятава.
  - ↳ **ECO** се показва на дисплея.



### Забележка

- Когато е активиран **ECO**, обхватът на свързване между слушалката и базовата станция може да се намали.




# 12 Допълнителни функции

Вашият телефон предлага допълнителни функции, които ви помагат да бъдете организирани и информирани, когато сте в движение.



## Будилник

Вашият телефон има вграден будилник. Прегледайте информацията по-долу, за да настроите будилника.

### Настройка на будилника

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [АЛАРМА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВЕДНЪЖ]** или **[ВСЕКИ ДЕН]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Въведете час за аларма.
- 5 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Алармата е зададена и на екрана се показва .

### Забележка

- Натиснете  /  за да превключите между **[ПР.ОБ.]**/**[СЛ.ОБ.]**

## Изключване на алармата

### Когато алармата позвъни

- 1 Натиснете произволен бутон, за да изключите алармата.

### Преди да позвъни алармата

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [АЛАРМА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

### Задаване на мелодия за аларма

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [ТОН НА АЛАРМА]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете нова мелодия, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запамятава.

### Забележка

- Силата на звука на алармата е настроена на същата степен както силата на звука за звънене на телефона. Ако звъненето на телефона е изключено, силата на звука на алармата се установява на степен 1.

---

## Автоматичен часовник

### Забележка

- Тази услуга зависи от оператора.

### Забележка

- Преди да можете да използвате тази функция, проверете дали сте абониран за услугата за идентификация на повиквания.

Тя синхронизира автоматично датата и часа на вашия телефон с обществената комутируема телефонна мрежа (PSTN). За да бъде синхронизирана датата, уверете се, че е зададена текущата година.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ЧАС И АЛАРМА] > [БУДИЛНИК]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**. Натиснете **[ОК]**.  
↳ Настройката се запамятава.

---

## Заклучване на клавиатурата

Можете да заключите клавиатурата, за да предотвратите случайно натискане на бутон.

---

### Заклучване на клавиатурата

- 1 Натиснете и задръжте **\*** в режим на готовност.  
↳ Клавиатурата се заключва.

### Забележка

- Когато клавиатурата е заключена, не може да се осъществява повикване. Можете, обаче, да отговаряте на входящи повиквания. Клавиатурата се отключва по време на повикването, но след като приключите разговора, се заключва автоматично.

---

## Отключване на клавиатурата

- 1 Натиснете и задръжте **\***.  
↳ Клавиатурата се отключва.

---

## Търсене на слушалката

- 1 Натиснете **•••** на базовата станция.  
↳ Позвъняват всички слушалки, свързани с тази базова станция.
- 2 Натиснете отново **•••** на базовата станция, за да спрете звъненето.  
↳ Всички слушалки спират да звънят; или
- 3 Натиснете произволен бутон на слушалката, за да спре звъненето.

# 13 Разширени настройки

## Регистриране на слушалките

Можете да регистрирате допълнителни слушалки към базовата станция. Базовата станция може да регистрира до 5 слушалки.

### Автоматично регистриране

- 1 Поставете слушалката в базовата станция.
  - ↳ Слушалката открива базовата станция и започва да се регистрира автоматично.
  - ↳ Регистрацията завършва за по-малко от 2 минути. Базовата станция задава автоматично номер на слушалката.

### Ръчно регистриране

Ако автоматичното регистриране не успее, регистрирайте слушалката си ръчно към базовата станция.

- 1 Натиснете **MENU** на слушалката.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ]** > **[РЕГИСТРИРАНЕ]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Натиснете и задръжте **[••]** на базовата станция в продължение на 5 секунди (при модела с телефонен секретар ще чуете звуков сигнал за потвърждение).
- 4 Въведете PIN код за системата. Натиснете **[НАЗАД]**, за да направите корекции.
- 5 Натиснете **[ОК]**, за да потвърдите PIN кода.
  - ↳ Регистрацията завършва за по-малко от 2 минути. Базовата станция задава автоматично номер на слушалката.

### Забележка

- Ако PIN кодът е неправилен или базовата станция не бъде открита за определен период, слушалката показва уведомително съобщение. Ако регистрацията е неуспешна, повторете горната процедура.

### Забележка

- Предварително зададеният PIN код е 0000. Той не може да се променя.

## Дерегистриране на слушалки

- 1 Ако две слушалки споделят една и съща базова станция, можете да дерегистрирате едната слушалка, като използвате другата.
- 2 Натиснете **MENU**.
- 3 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ]** > **[ОТРЕГИСТРИРАЙ]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 4 Въведете PIN кода. Натиснете **[НАЗАД]**, за да направите корекции.
- 5 Изберете номера на слушалката, която трябва да бъде дерегистрирана.
- 6 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.
  - ↳ Слушалката е дерегистрирана.

### Съвет

- Номерът на слушалката се показва до името на слушалката в режим на готовност.

---

## Възстановяване на настройките по подразбиране

Можете да нулирате настройките на вашия телефон и да възстановите оригиналните фабрични настройки.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [ФАБР. НАСТР-И]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
  - ↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 3 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.
  - ↳ Всички настройки се нулират.
  - ↳ Показва се начален екран с приветствие.



### Съвет

- За повече информация относно настройките по подразбиране вж. раздела "Настройки по подразбиране".

---

## Тип на мрежа



### Забележка

- Тази функция зависи от държавата и е валидна само за модели с поддръжка за тип на мрежа.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ДОП.НАСТР-КИ] > [ТИП МРЕЖА]**, след това натиснете **[ОК]**.
- 3 Изберете тип на мрежа и натиснете **[ОК]**.
  - ↳ Настройката се запамятава.

# 14 Телефонен секретар

## Забележка

- Предлага се само за XL375.

Вашият телефон включва телефонен секретар, който записва повиквания, на които не е отговорено, докато е включен. По подразбиране телефонният секретар е в режим **[ПРИЕМИ& ЗАПИШИ]**. Можете да осъществите достъп до телефонния секретар и от разстояние, както и да промените настройките чрез менюто на телефонния секретар от слушалката. Светлинният индикатор на базовата станция светва при включен телефонен секретар.

## Включване и изключване на телефонния секретар

Можете да включите или изключите телефонния секретар чрез базовата станция или слушалката.

### Чрез слушалката

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [ОТГ. ВКЛ./ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете **[ВКЛ.]/[ИЗКЛ.]**, след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

### Чрез базовата станция

- 1 Натиснете  **$\frac{ON}{OFF}$**  за да включите или изключите телефонния секретар в режим на готовност.

## Забележка

- Когато телефонният секретар е включен, той отговаря на входящите повиквания след определен брой позвънявания, в зависимост от настройката за отлагане на позвъняванията.

## Задаване на език за телефонния секретар

### Забележка

- Тази функция е валидна само за модели с многоезикова поддръжка.

Езикът на телефонния секретар е езикът за съобщенията.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [НАСТРОЙКИ] > [ЕЗИК НА ГЛАСА]**.
- 3 Натиснете **[ОК]** за потвърждение.
- 4 Изберете език и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

## Задаване на режим за отговаряне

Можете да настроите телефонния секретар и да изберете дали повикващите могат да оставят съобщения. Изберете **[ПРИЕМИ& ЗАПИШИ]**, ако разрешавате на повикващите да оставят съобщения. Изберете **[САМО ОТГОВОР]**, ако забранявате на повикващите да оставят съобщения.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [РЕЖИМ НА ОТГ.]**, след това натиснете **[ОК]**, за да потвърдите.
- 3 Изберете режим на отговаряне и след това натиснете **[ОК]** за потвърждение.

↳ Настройката се запаметява.

### Забележка

- Ако паметта е пълна, телефонният секретар преминава автоматично в режим [САМО ОТГОВОР] .

### Забележка

- За да възстановите предварително записаното съобщение, изтрийте вашето текущо съобщение.

### Забележка

- При запис на съобщение трябва да говорите в микрофона отблизо.

## Съобщения

Съобщението е това, което повикващият чува, когато телефонният секретар отговори на повикването. Телефонният секретар има 2 предварително записани съобщения: режим [ПРИЕМИ& ЗАПИШИ] и режим [САМО ОТГОВОР] .

### Запис на съобщение

Максималната продължителност на съобщението, което можете да запишете, е 3 минути. Новозаписаното съобщение автоматично заменя старото.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [СЪОБЩЕНИЕ], след това натиснете [ОК], за да потвърдите.
- 3 Изберете [ПРИЕМИ& ЗАПИШИ] или [САМО ОТГОВОР], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 4 Изберете [ЗАПИС], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 5 Записването започва след звуковия сигнал.
- 6 Натиснете [ОК], за да спрете записването, или записването ще спре след 3 минути.  
↳ Можете да прослушате записаното току-що съобщение от слушалката.

### Прослушване на съобщението

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [СЪОБЩЕНИЕ], след това натиснете [ОК], за да потвърдите.
- 3 Изберете [ПРИЕМИ& ЗАПИШИ] или [САМО ОТГОВОР], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 4 Изберете [ПУСНИ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Можете да прослушате текущото съобщение.

### Забележка

- Не можете да продължите с прослушването на съобщението, когато приемете входящо повикване.

### Изтриване на съобщение

- 1 Натиснете бутона **MENU**.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [СЪОБЩЕНИЕ], след това натиснете [ОК], за да потвърдите.
- 3 Изберете [ПРИЕМИ& ЗАПИШИ] или [САМО ОТГОВОР], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 4 Изберете [ИЗТРИВАНЕ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.

- 5 Натиснете [ОК] за потвърждение.
- 6 Предварително записаното съобщение е възстановено.

### Забележка

- Предварително записаните съобщения не могат да бъдат изтрети.

## Входящи съобщения (ICM)

Всяко съобщение може да бъде с продължителност до 3 минути. Когато получавате нови съобщения, индикаторът за ново съобщение на телефонния секретар мига, а на слушалката се появява уведомително съобщение.

### Забележка

- Ако отговорите на повикването, докато повикваният оставя съобщение, записването спира и можете да говорите направо с повиквания.

### Забележка

- Ако паметта е пълна, телефонният секретар преминава автоматично в режим [САМО ОТГОВОР]. Изтрийте старите съобщения, за да можете да получите нови.

## Прослушване на входящите съобщения

Можете да прослушвате входящите съобщения в реда, в който са били записани.

### От базовата станция

- Пускане и спиране на прослушването: Натиснете ►■.
- Регулиране на силата на звука: Натиснете + / -.
- Прескачане назад:

- Когато прослушвате съобщенията, натиснете ◀ за да чуete съобщението от началото.

- По време на първата секунда от текущото съобщение натиснете ◀ за да чуete предишното съобщение.

- Прескачане напред: Натиснете ▶, за да прескочите до следващото съобщение.
- Изтриване на текущото съобщение: Натиснете X.

### Забележка

- Изтритите съобщения не могат да бъдат възстановени.

## От слушалката

- 1 Натиснете MENU.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [ПУСНИ], след това натиснете [ОК], за да потвърдите.
  - ↳ Започва възпроизвеждане на новите съобщения. Ако няма нови съобщения, започва възпроизвеждане на старите съобщения.
- Натиснете [НАЗАД], за да спрете прослушването.
- Натиснете [ОК], за да влезете в менюто "Опции".
- Натиснете ▲ / ▼, за да увеличите/ намалите силата на звука.

## Изтриване на входящо съобщение

### От базовата станция

- 1 Натиснете X, докато слушате съобщението.
  - ↳ Текущото съобщение се изтрива.

---

## От слушалката

- 1 Докато прослушвате съобщението, натиснете [ОК], за да влезете в менюто "Опции".
- 2 Изберете [ИЗТРИВАНЕ], след това натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Текущото съобщение се изтрива.

---

## Изтриване на всички стари входящи съобщения

### От базовата станция

- 1 Натиснете и задръжте **X** в режим на готовност.  
↳ Всички стари съобщения се изтриват окончателно.

---

## От слушалката

- 1 Натиснете MENU на слушалката.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [ИЗТРИЙ ВСИЧКО], след това натиснете [ОК], за да потвърдите.  
↳ Слушалката показва запитване за потвърждение.
- 3 Натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Всички стари съобщения се изтриват окончателно.


---

### Забележка

- Можете да изтриете само прослушаните съобщения. Изтритите съобщения не могат да бъдат възстановени.

---

## Филтриране на повиквания

Можете да чуete повиквания, докато оставя съобщение. Натиснете , за да приемете повикването.

---

## От базовата станция

Натиснете **+** / **-**, за да регулирате силата на звука по време на филтриране на повиквания. Най-ниската степен на силата на звука изключва филтрирането на повиквания.

---

## Задаване на качество на звука за съобщението

Можете да регулирате качеството на звука на получените съобщения от телефонния секретар.

- 1 Натиснете MENU.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [НАСТРОЙКИ] > [КАЧЕСТВ. СЪОБЩ.], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Изберете новата настройка и натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

---

## Настройка на отлагане на позвънявания

Можете да зададете колко пъти да позвъни телефона, преди телефонният секретар да приеме повикването.

- 1 Натиснете MENU.
- 2 Изберете [ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [НАСТРОЙКИ] > [ЗАБАВ. ПОЗВЪН.], след това натиснете [ОК] за потвърждение.
- 3 Изберете новата настройка и натиснете [ОК] за потвърждение.  
↳ Настройката се запаметява.

---

### Забележка

- Уверете се, че телефонният секретар е включен, преди да използвате тази функция.





## Съвет

- Когато осъществявате достъп до телефонния секретар от разстояние, препоръчително е да поставите отлагането на позвъняванията в режим **[ИКОНОМИЧЕН]**. Това е икономичен начин за управление на вашите съобщения. Когато има нови съобщения, телефонният секретар отговаря на повикването след 3 позвънявания; когато няма съобщения, той отговаря на повикването след 5 позвънявания.

## Достъп от разстояние

Можете да работите с вашия телефонен секретар, когато не сте вкъщи. Просто се обадете на вашия телефон от телефон с тонално набиране и въведете вашия 4-цифрен PIN код.



## Забележка

- PIN кодът за достъп от разстояние е същият като вашия системен PIN код. Предварително зададеният PIN код е 0000.

## Промяна на PIN кода

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [НАСТРОЙКИ] > [ОТДАЛ. ДОСТЪП] > [СМЕНИ PIN]**, след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Въведете стария PIN код, след което натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 4 Въведете новия PIN код, след което натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 5 Въведете отново новия PIN код, след което натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запазва.

## Активиране/деактивиране на достъпа от разстояние

Можете да разрешите или да блокирате достъпа от разстояние до телефонния секретар.

- 1 Натиснете **MENU**.
- 2 Изберете **[ТЕЛ. СЕКРЕТАР] > [НАСТРОЙКИ] > [ОТДАЛ. ДОСТЪП]**, след това натиснете **[OK]** за потвърждение.
- 3 Изберете новата настройка и натиснете **[OK]** за потвърждение.  
↳ Настройката се запазва.

## Достъп до телефонния секретар от разстояние

- 1 Обадете се на вашия домашен номер от телефон с тонално набиране.
- 2 Въведете **#**, когато чуете съобщението.
- 3 Въведете вашия PIN код.  
↳ Вече имате достъп до вашия телефонен секретар и можете да прослушате новите съобщения.



## Забележка

- Имате 2 възможности да въведете правилен PIN код, преди телефонът да прекъсне връзката.

- 4 Натиснете бутон, за да изпълните функция. Вж. таблицата с командите за достъп от разстояние по-долу, в която е даден списък на предлаганите функции.



## Забележка

- Когато няма съобщение, телефонът прекъсва връзката автоматично, ако не бъде натиснат бутон в продължение на 8 секунди.

---

## Команди за достъп от разстояние

---

Бутон	Функция
1	Повторение на текущото или прослушване на предишното съобщение.
2	Прослушване на съобщения.
3	Прескачане до следващото съобщение.
6	Изтриване на текущото съобщение.
7	Включване на телефонния секретар. (не е достъпно, докато прослушвате съобщенията).
8	Спиране на прослушването на съобщението.
9	Изключване на телефонния секретар. (не е достъпно, докато прослушвате съобщенията).

---

# 15 Фабрични настройки

Език	В зависимост от региона
Име на слушалката	PHILIPS
Дата*	01/01/10
Формат на датата*	В зависимост от региона
Час*	В зависимост от региона
Формат на часа*	В зависимост от региона
Аларма	Изключен
Списък на телефонния указател	Непроменено
Автоматично прекъсване	Включен
Време за повторение*	В зависимост от региона
Първо позвъняване*	В зависимост от региона
Конферентен	Изключен
Режим на набиране*	Тонално
Автоматичен префикс	Празно
Мелодия за звънене на слушалката*	В зависимост от региона
Сила на звука на приемника	Сила на звука 3
Сила на звънене на слушалката	Ниво 3
Звуков сигнал на бутоните на слушалката	Включен
Регистър на входящи повиквания	Празно
Списък за повторно набиране	Празно

<b>Телефонен секретар</b>	
Състояние на телефонния секретар	включване
Режим на телефонния секретар	<b>[ПРИЕМИ&amp;ЗАПИШИ]</b>
Филтриране на повиквания от базовата станция	включване
Памет за съобщения	Предварително записано съобщение
Памет за входящи съобщения	Празно
Достъп от разстояние	изключване
ПИН код	0000
Език за гласови съобщения	В зависимост от региона
Отлагане на позвъняване	5 позвънявания
Сила на звука на високоговорителя	Ниво 3

## Забележка

- \*Функции в зависимост от региона

# 16 Технически данни

## Дисплей

- Кехлибарено светодиодно фоново осветление

## Общи характеристики на телефона

- Двоен режим за идентификация по име и номер на повиквания
- Конферентен разговор и гласова поща
- Вътрешен разговор
- Максимално време за разговори: 14 часа

## Списък на телефонен указател, Списък за повторно набиране и Регистър на повикванията

- Списък на телефонен указател със 100 записа
- Списък за повторно набиране с 5 записа
- Регистър на повикванията с 20 записа

## Батерия

- CORUN: Ni-MH AAA 1,2 V 650 mAh

## Адаптер

Базова станция и зарядно устройство

- Salom, SSW-1920EU-2, входящо напрежение: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, изходящо напрежение: 6 V 500 mA
- Salom, SSW-1920UK-2, входящо напрежение: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, изходящо напрежение: 6 V 500 mA
- ESL, IA5060G, входящо напрежение: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, изходящо напрежение: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060G, входящо напрежение: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, изходящо напрежение: 6 V 500 mA
- ESL, PI5060B, входящо напрежение: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, изходящо напрежение: 6 V 500 mA

## Консумация на електроенергия

- Консумация на електроенергия в режим на готовност: около 0,60 W (XL370); 0,65 W (XL375)

## Тегло и размери (XL370)

- Слушалка: 135 грама
- 56,2 x 173,5 x 31,8 мм (Ш x В x Д)
- Базова станция: 104 грама
- 114,9 x 88,1 x 83,1 мм (Ш x В x Д)
- Зарядно устройство: 60 грама
- 91,1 x 81,5 x 83,1 (Ш x В x Д)

## Тегло и размери (XL375)

- Слушалка: 135 грама
- 56,2 x 173,5 x 31,8 мм (Ш x В x Д)
- Базова станция: 127,5 грама
- 128,4 x 88,1 x 83,1 мм (Ш x В x Д)
- Зарядно устройство: 60 грама
- 91,1 x 81,5 x 83,1 (Ш x В x Д)

## Температурен диапазон

- Работна температура: 0°C до +35°C (32°F до 95°F)
- Температура на съхранение: -20°C до +45°C (-4°F до 113°F)

## Относителна влажност

- При експлоатация: до 95% при 40°C
- При съхранение: до 95% при 40°C

# 17 Често задавани въпроси

На екрана не се извеждат ленти за сигнал.

- Слушалката е извън обхват. Преместете я по-близо до базовата станция.
- Ако слушалката показва [ОТРЕГИСТРИРАН], регистрирайте слушалката.



## Съвет

- За повече информация вж. "Регистриране на слушалки" или раздел "Разширени настройки".

**Ако не успя да регистрирам допълнителните слушалки в базовата станция, какво да правя?**

Паметта на базовата станция е пълна. Дерегистрирайте неизползваните слушалки и опитайте отново.

**Няма сигнал "свободно"**

- Проверете свързването на вашия телефон.
- Слушалката е извън обхват. Преместете я по-близо до базовата станция.

**Няма тон за поставяне**

- Слушалката не е поставена правилно на базовата станция или зарядното устройство.
- Настройката за тон за поставяне е изключена.
- Контактите за зареждане са замърсени. Първо изключете захранването и почистете контактите с влажна кърпа.

**Не мога да променя настройките на гласовата си поща, какво да правя?**

Услугата за гласова поща се управлява от вашия оператор, а не от самия телефон. Свържете с вашия оператор, за да промените настройките.

Слушалката в зарядното устройство не се зарежда.

- Проверете дали батериите са поставени правилно.
- Проверете дали слушалката е поставена правилно в зарядното устройство. По време на зареждане иконата за батериите показва сигнал.
- Батериите са повредени. Закупете нови от вашия търговец.

**Не се показва нищо на дисплея**

- Проверете дали батериите са заредени.
- Проверете дали са свързани правилно електрозахранването и телефонната линия.

**Лошо качество на звука (пращане, ехо и др.)**

- Слушалката е почти извън обхват. Преместете я по-близо до базовата станция.
- Телефонът получава смущения от електрически уреди наблизо. Отдалечете базовата станция от уредите.
- Телефонът е на място с дебели стени. Отдалечете базовата станция от стените.

**Слушалката не звъни.**

Проверете дали е включен тон за звънене на слушалката.

**Не се показва идентификатор на повикващия.**

- Услугата не е активирана. Проверете при вашия оператор.
- Информацията за повикващия не се показва или няма такава.

**Какво става с телефона, когато на екрана се покаже [ИЗЧАКВАНЕ...]?**

Телефонът зарежда паметта на телефонния указател и регистъра на повикванията. Тези данни се съхраняват на базовата станция. Слушалката зарежда данните от базовата станция след няколко секунди. Когато натиснете ▲ / ▼ на слушалката се извеждат данните от регистъра на повиквания или от телефонния указател.

Слушалката губи връзка с базовата станция или по време на разговор звукът е изкривен.

Проверете дали не е активиран режимът ECO. Изключете го, за да увеличите обхвата на слушалката и да провеждате разговор при оптимални условия.



#### Забележка

- Ако решенията по-горе не помогнат, прекъснете електрозахранването и на слушалката, и на базовата станция. Опитайте отново след 1 минута.

**ANNEX 1**

	<b>ANNEX 1</b>
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erkläre Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	<b>Property of Philips Consumer Lifestyle</b>



# CE 0168



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Printed in China

IFU\_XL370-375\_53\_BG\_V1.2

WK10215